



EcoQuiet Vacuum Cleaner
01.335010.01.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÉCES /
TELEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS
COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR /
OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / ПОПС СОУЧАСТІ / ОПИСАНІЕ ЗАПЧАСТИ



[WEEE Logo]



EN Instruction manual

SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.

- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- Children shall not play with the appliance.
- Never throw batteries into the fire. There is a danger of explosion!
- The battery is a sealed unit and under normal circumstances it does not constitute a safety hazard. If in any case liquid does leak out of the battery don't touch it and consult a doctor immediately in case of inhalation, skin or eye contact.
- Should a battery leak, the device may become damaged. Clean the battery compartment immediately, avoiding touching your skin.
- Avoid storing the battery in extremely hot or cold environment. A device with a hot or cold battery may not work temporarily, even when the battery is fully charged.
- Do not dispose battery in a fire as it may explode. Battery may also explode if damaged. Please dispose it according to local regulation. Do not dispose it as household waste.

PARTS DESCRIPTION

1. On/Off switch pedal
2. Cord rewinding pedal
3. + speed control button
4. – speed control button
5. Display
6. Hose
7. Tube
8. Floor brush
9. Various nozzles
10. Hard floor brush

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the hose in the vacuum cleaner and turn it clockwise to secure. Place the other side of the hose into the tube.
- Only use the device if all the filters included the dustbag are placed properly, a damaged or improperly installed filter or dustbag may damage the unit.

USE

- Connect the various nozzles or floor brush to the tube for different cleaning purposes. The normal floor brush has two positions, soft or textile surfaces. The hard floor brush needs to be used on floors like PVC or hardwood.
- Turn on the appliance: Hold the plug and pull out the cord, then insert the plug into the power socket. Make sure that the power supply corresponds to the required power mentioned on the rating label. Press the on/off switch pedal to turn on the power.
- Select the power setting using the + and – speed control buttons, the display shows which power setting has been selected.
- The high power of the vacuum cleaner may cause that the floor brush will be sucked to the surface, when this happens please choose a lower sucking power.
- With the remote control on the handle you can set the sucking power and switch the device on / off.
- Turn off the appliance: After use, press the on/off switch pedal, the appliance is turned off. Pull the plug out of the power socket, press the cord rewinding pedal, the power cord will be drawn in.
- To move the appliance from room to room, unplug and carry it by using the handle. Never pull the appliance by its cord when moving.
- When the remote control stops working or after the batteries have been replaced, the remote control can be reconnected by pressing the + and – speed control buttons until the symbols on the display flash, release the + and – speed control buttons and press the on / off button on the remote control with the handle close to the vacuum cleaner.

CLEANING AND MAINTENANCE

- The plug must be removed from the power socket before any maintenance or replacement.
- Replacing the dust bag
When the dust bag is full (check the indicator), please follow the instructions:



- Open the front cover by pressing the lock clip.
- Lift off the Paper bag from the dust bag holder. Please always keep the dust inlet pointing upwards in order to avoid dust leakage.
- Replace the dust bag and install a new dust bag to the holder. Make sure the card of dust bag reaches the bottom of the dust bag holder.
- Close the front cover.

- Cleaning the filters
The motor protection filter(as found under the front cover) should be removed and rinsed twice a year or whenever it is visible clogged. If the filter is damaged, a new filter should be replaced.
- The exhausted filter should be cleaned in time. Unclip the grille and shake the filter to clean any dust accumulated. Then relocate the filter and clip the grille.
- For the HEPA filter, please use a soft bristled brush for cleaning.

- Batteries
– Do not expose the battery to high temperatures or direct sunlight. Never throw batteries into the fire. There is a danger of explosion!
– Keep batteries away from children. They are not a toy!
– Do not open the batteries by force.
– Avoid contact with metallic objects.(Rings, nails, screws et cetera)there is a danger of short-circuiting!
– As a result of a short-circuit batteries may heat up consider-ably or even catch fire. this may result in burns.
– For your safety the battery poles should be covered with adhesive strips during transport.

- If a battery leaks, do not rub your eyes with your hands. If in contact with the liquid, the hands should be washed thoroughly and eyes rinsed out with clear water, if symptoms persist please consult a doctor.

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Plaats de slang in de stofzuiger en draai hem rechtsom om vast te zetten. Plaats de andere zijde van de slang in de buis.
- Gebruik het apparaat alleen als alle filters en de stofzak op de juiste manier zijn geïnstalleerd. Een beschadigd of verkeerd geïnstalleerde filter of stofzak kan het apparaat beschadigen.

ENVIRONMENT

- This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support
You can find all available information and spare parts at www.princesshome.eu!

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze onder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- De stekker moet uit het stopcontact worden verwijderd voor reiniging of onderhoud van het apparaat.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Werp batterijen nooit in open vuur. Dit kan leiden tot explosies.
- De batterij is een gesloten unit en levert onder normale omstandigheden geen gevaar op. Raak eventueel uit de batterij lekkende vloeistof niet aan en raadpleeg in geval van inadaming of contact met de huid of de ogen een arts.

- Als een accu gaat lekken, dan kan dat beschadiging van het toestel tot gevolg hebben. Maak het accuvak onmiddellijk schoon, raak vervuilde onderdelen niet met blote handen aan.
- Berg de accu niet op in een zeer warme of zeer koude omgeving. Een toestel met een warme of koude accu zal misschien tijdelijk niet werken, ook niet als de accu volledig is opgeladen.
- Gooi een accu niet in het vuur omdat deze kan ontploffen. De accu kan ontploffen wanneer deze is beschadigd. Bied de accu aan voor afvalverwerking volgens lokale voorschriften. Gooi de accu nooit bij het normale huisvuil.

ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Voetpedaal met aan/uit-schakelaar
2. Voetpedaal voor het oprollen van het snoer
3. Knop + voor snelheidsregeling
4. Knop - voor snelheidsregeling
5. Display
6. Slang
7. Buis
8. Vloerborstel
9. Diverse mondstukken
10. Harde vloerborstel

- VOOR HET EERSTE GEBRUIK
• Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Plaats de slang in de stofzuiger en draai hem rechtsom om vast te zetten. Plaats de andere zijde van de slang in de buis.
- Gebruik het apparaat alleen als alle filters en de stofzak op de juiste manier zijn geïnstalleerd. Een beschadigd of verkeerd geïnstalleerde filter of stofzak kan het apparaat beschadigen.

- GEBRUIK
• Bevestig afhankelijk van het gewenste reinigingsdoel de diverse mondstukken of vloerborstels op de buis. De normale vloerborstel heeft twee standen: zacht of textiel. De harde vloerborstel mag alleen worden gebruikt op vloeren van bijvoorbeeld pvc of hardhout.
- Het apparaat inschakelen: Houd de stekker vast en trek aan het snoer. Plaats vervolgens de stekker in het stopcontact. Zorg ervoor dat de elektrische voeding overeenkomt met het vereiste vermogen vermeld op het typeplaatje. Druk op het aan/uit-schakelpedaal om de stroom in te schakelen.

- U kunt de afstandsbetiening op het knoppen + en - voor snelheidsregeling. Op het display wordt de geselecteerde zuigkracht weergegeven.
- Het kan voorkomen dat, wanneer de stofzuiger op volle kracht werkt, de vloerborstel tegen het vloeroppervlak wordt gezogen, kies wanneer dat gebeurt een stand waarbij het apparaat bij minder vermogen werkt.
- U kunt de afstandsbetiening op het handvat gebruiken om de zuigkracht in te stellen en het apparaat in en uit te schakelen.
- Het apparaat uitschakelen: Druk na gebruik op het aan/uit-schakelpedaal. Het apparaat is uitgeschakeld. Trek de stekker uit het stopcontact. Druk op het snoerophwippedaal om het netsnoer op te winden.
- Haal de stekker uit het stopcontact en pak het handvat vast om het toestel naar een andere ruimte te brengen. Trek nooit aan het snoer om het apparaat te verplaatsen.
- U kunt de afstandsbetiening opnieuw koppelen als deze niet meer werkt of wanneer de batterijen zijn vervangen. Druk tegelijkertijd op de knoppen + en - voor snelheidsregeling tot de symbolen op het display knipperen. Laat de knoppen + en - voor snelheidsregeling nu los en druk op de aan/uit-knop op de afstandsbetiening terwijl u het handvat dichtbij de stofzuiger houdt.

- REINIGING EN ONDERHOUD
• Zet het toestel altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u de stofzuiger reinigt of de stofzak vervangt.
- Vervangen van de stofzak
• De stofzak moet worden vervangen wanneer deze vol is (u kunt dit controleren via het indicatielampje). Volg de instructies om dat te doen:

- Open het voorpaneel door op de vergrendelingsclip te drukken.
- Haal de papieren zak uit de stofzakhouder. Houd de opening van de stofzak steeds naar boven om stoflekkege te voorkomen.
- Installeer de nieuwe stofzak in de houder. Zorg ervoor dat de kaart van de stofzak de bodem van de stofhouder raakt.
- Sluit daarna het deksel.

- De filters reinigen
Reinig het beschermingsfilter van de motor tweemaal per jaar of indien het zichtbaar verstopt is (het filter is terug te vinden onder het deksel aan de voorzijde). Vervang het filter wanneer deze beschadigd is.
- Het uitlaafilter moet op tijd worden gereinigd. Klik hiervoor het rooster los en schud het filter zodat het opgehoopte stof wordt verwijderd. Plaats daarna het filter terug en klik het rooster vast.
- Gebruik een zachte borstel voor het reinigen van het HEPA filter.

- Batterijen
– Stel de batterijen NOOIT bloot aan hoge temperaturen of direct zonlicht. Gooi batterijen NOOIT in open vuur. Explosiegevaar!
– Houd batterijen uit de buurt van kinderen. Zij zijn geen speelgoed!
– De batterijen niet proberen te demontieren.
– Vermijd contact met metalen voorwerpen (ringen, spijkers, schroeven, etc.) om gevaar van kortsluiting te voorkomen!
– Door kortsluiting kunnen batterijen heet worden of zelfs ontbranden. Dit kan brandwonden veroorzaken.
– Voor uw veiligheid moeten de contactpunten tijdens vervoer met plakstrips worden afgedekt.

- Als een batterij lekt, geen contact maken met de vloeistof en de huid en ogen. Als de vloeistof is aangeraakt, de handen grondig wassen en de ogen afspoelen met schoon water. Als de symptomen aanhouden, een arts raadplegen.

MILIEU

- Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gededoneerd, maar moet bij een special inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Support
U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.princesshome.eu!

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- La prise doit être enlevé du secteur avant de faire le nettoyage ou l'entretien de l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Ne jetez jamais les piles dans le feu. Il y a un risque d'explosion !
- La pile est une unité scellée. Dans des circonstances normales, elle ne constitue pas un risque pour la sécurité. Si un liquide fuit de la pile, ne le touchez pas et consultez immédiatement un médecin en cas d'inhalation ou de contact avec la peau ou les yeux.
- En cas de fuite de la batterie, l'appareil peut s'endommager. Nettoyez immédiatement le compartiment de batterie en évitant tout contact avec la peau.
- Évitez de stocker la batterie dans un endroit extrêmement chaud ou froid. Un appareil avec une batterie chaude ou froide peut ne pas fonctionner temporairement même si la batterie est chargée à fond.
- Ne mettez pas la batterie au rebut dans un feu car elle peut exploser. Une batterie peut aussi exploser si elle est endommagée. La mise au rebut doit respecter la réglementation locale. Ne mettez pas au rebut avec les déchets ménagers.

- La pile est une unité scellée. Dans des circonstances normales, elle ne constitue pas un risque pour la sécurité. Si un liquide fuit de la pile, ne le touchez pas et consultez immédiatement un médecin en cas d'inhalation ou de contact avec la peau ou les yeux.
- En cas de fuite de la batterie, l'appareil peut s'endommager. Nettoyez immédiatement le compartiment de batterie en évitant tout contact avec la peau.
- Évitez de stocker la batterie dans un endroit extrêmement chaud ou froid. Un appareil avec une batterie chaude ou froide peut ne pas fonctionner temporairement même si la batterie est chargée à fond.
- Ne mettez pas la batterie au rebut dans un feu car elle peut exploser. Une batterie peut aussi exploser si elle est endommagée. La mise au rebut doit respecter la réglementation locale. Ne mettez pas au rebut avec les déchets ménagers.

DESCRIPTION DES PIÉCES

1. Pédale d'interrupteur marche/arrêt
2. Pédales d'enroulement du cordon
3. Bouton de commande de vitesse +
4. Bouton de contrôle de vitesse -
5. Affichage
6. Tuyau flexible
7. Tube
8. Brosse à plancher
9. Différentes buses
10. Brosse dure à plancher

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Placez le tuyau dans l'aspirateur et tournez dans le sens horaire pour le fixer. Placez l'autre côté du tuyau dans le tube.
- Utilisez l'appareil uniquement si tous les filtres fournis, notamment le sac à poussière, sont correctement installés. Un filtre ou un sac à poussière endommagé ou mal installé peut endommager l'appareil.

UTILISATION

- Raccordez les différentes buses ou la brosse à plancher au tube pour les différents nettoyages. La brosse à plancher normale a deux positions, pour les surfaces lisses ou textiles. La brosse à plancher dure doit être utilisée sur des planchers en PVC ou en bois dur par exemple.
- Mettez l'appareil en marche : Tirez le cordon en serrant la fiche puis insérez celle-ci dans la prise secteur. Assurez-vous que l'alimentation électrique correspond à celle requise, mentionnée sur l'autocollant des caractéristiques. Appuyez sur la pédale d'interrupteur de marche/arrêt pour allumer.
- Sélectionnez le réglage de puissance en utilisant les boutons de commande de vitesse + et -, l'écran affiche le paramètre de puissance qui a été sélectionné.
- La puissance supérieure de l'aspirateur peut entraîner l'adhérence totale de la brosse à sol sur la surface. En ce cas, réduisez la puissance d'aspiration.
- Avec la télécommande sur la poignée, vous pouvez définir la puissance de succion et activer ou désactiver l'appareil.
- Arrêtez l'appareil : Après utilisation, appuyez sur la pédale marche/arrêt, l'appareil se mettra hors tension. Retirez la prise de la prise murale, appuyez sur la pédale de rembobinage du cordon, celui-ci s'enroulera.

- Pour déplacer l'appareil d'une pièce à l'autre, débranchez-le et portez-le en utilisant sa poignée. Ne tirez jamais l'appareil par le cordon pour le déplacer.
- Lorsque la télécommande cesse de fonctionner ou lorsque les piles ont été remplacées, la télécommande peut être reconnectée en appuyant sur les boutons de commande de vitesse + et - jusqu'à ce que les symboles sur l'écran clignotent ; relâchez alors les boutons de commande de la vitesse + et -, et appuyez sur le bouton marche/arrêt de la télécommande avec la poignée à proximité de l'aspirateur.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- La prise doit être retirée de la prise murale avant chaque entretien ou changement.
- **Changement du sac à poussière**
• Lorsque le sac à poussière est plein, (voyant lumineux allumé) il est temps de changer le sac à poussière. Pour ce faire, veuillez suivre les instructions :



- Ouvrir le couvercle frontal en appuyant sur le clip de verrouillage.
- Retirez le sac à poussière de son logement. Nettoyez le trou d'admission de poussière toujours vers le haut pour éviter d'en reprendre.
- Remplacez le sac à poussière et installez un nouveau sac à poussière dans le porte-sac. Assurez-vous que la carte du sac à poussière soit correctement insérée.
- Fermez le couvercle avant.

- **Nettoyage des filtres**
• Le filtre de protection du moteur (sous le couvercle avant) doit être retiré et lavé deux fois par an ou lorsqu'il est visiblement obstrué. Si le filtre est endommagé, remplacez-le par un nouveau.
- Le filtre d'échappement doit être nettoyé à temps. Pour ce faire, détachez la grille et retirez le filtre pour ôter la poussière accumulée. Ensuite, repositionnez le filtre et attachez la grille.
- Pour nettoyer le filtre HEPA, utilisez une brosse de soie de porc.

- **Piles**
– N'exposez pas les batteries et piles à des températures élevées ou à la lumière directe du soleil. Ne jetez pas les batteries et piles dans le feu. Vous risquez une explosion !
– Maintenez les batteries et piles hors de portée des enfants. Les batteries et piles ne sont pas des jouets !
– Ne forcez pas l'ouverture des batteries et piles.

- Evitez tout contact avec des objets métalliques (Bagues, clous, vis, etc.). Il risque de provoquer un court-circuit !
– Suite à un court-circuit, les batteries et piles peuvent chauffer excessivement, voire s'enflammer, ce qui peut entraîner des brûlures.
– Pour votre sécurité, les pôles de batteries et piles devraient être recouverts par des languettes adhésives pendant le transport.
– Si une pile fuit, ne frottez pas le liquide avec les mains qui devraient être soigneusement lavées et les yeux rincés avec de l'eau claire ; si les symptômes persistent, veuillez consulter un médecin.

ENVIRONNEMENT

- Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support
Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.princesshome.eu !

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht ertwickeln kann.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es am Netz angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigung- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.
- Vor der Reinigung oder Wartung des Geräts muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.

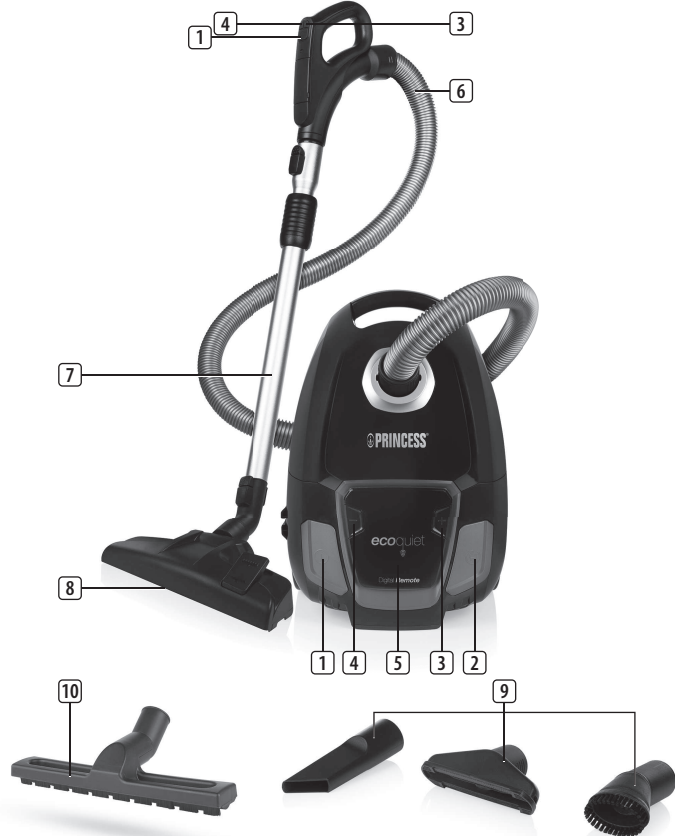


- EN Instruction manual
- FR Gebruiksaanwijzing
- NL Mode d'emploi
- DE Bedienungsanleitung
- ES Manual de usuario
- PT Manual de utilizador
- IT Manuale utente
- SV Bruksanvisning
- PL Instrukcja obsługi
- CS Návod na použití
- SK Návod na použitie
- RU Руководство по эксплуатации



EcoQuiet Vacuum Cleaner
01.335010.01.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES /
TELEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS
COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR /
OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SOUČASTI / ОПИСАНИЕ ЗАПЧАСТІ



[WEEE Logo]



- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten obehärdad när den är ansluten till vägguttaget.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- För att undvika elektriska stötter ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Kontakten måste avlägsnas från vägguttaget före rengöring eller underhåll av apparaten.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Slång aldrig batterier i en eld. Fara för explosion!
- Batteriet är en förseglad enhet och under normala förhållanden utgör det ingen säkerhetsrisk. Om det i något fall läcker vätska från batteriet, rör den inte och kontakta omedelbart läkare vid inandning, hud- eller ögonkontakt.
- Om ett batteri börjar läcka kan enheten skadas. Rengör batterifacket direkt, undvik att läckaget vidrör din hud.
- Undvik att förvara batteriet i varma eller kalla miljöer. En enhet med kallt eller varmt batteri kan tillfälligt sluta fungera, även om batteriet är fulladdat.
- Slång inte batteriet på en eld då det kan explodera. Batteriet kan även explodera om det skadas. Vänligen kassera det enligt lokala regler. Kassera ej som hushållsavfall.

BESKRIVNING AV DELAR

1. På/av-strömbrytarpedal
2. Sladdindragningspedal
3. Hastighetsknapp +
4. Hastighetsknapp -
5. Display
6. Slång
7. Rör
8. Golvborste
9. Olika munstycken
10. Hård golvborste

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
- Sätt i slangen i dammsugaren och vrid den medurs för att sätta fast den. Sätt fast andra änden av slangen i röret.
- Använd endast enheten om alla medföljande filter i dammbehållaren är korrekt ditsatta. Ett skadat eller felinstallerat filter eller dammbehållare kan skada enheten.

ANVÄNDNING

- Anslut de olika munstyckena eller golvborsten till röret för olika rengöringsändamål. Den normala golvborsten har två lägen, mjuka eller textila ytor. Den hårda golvborsten är avsedd för golv som PVC eller trä.
- Slå på apparaten: Håll i kontakten och dra ut sladden. Sätt sedan kontakten i vägguttaget. Se till att strömförsörjningen stämmer överens med apparatens märkspänning. Tryck på på/av-strömbrytarpedalen för att starta.
- Ställ in effekten med hjälp av hastighetsknapparna + och -. Vald effektinställning visas på displayen.
- Den höga effekten på dammsugaren kan orsaka att golvmunstycket kommer att sugas till ytan, när detta händer välj en lägre sugkraft.
- Du kan ställa in sugeffekt och slå på/stänga av enheten med hjälp av fjärrkontrollen på handtaget.
- Slå av apparaten: Efter användning, tryck på på/av-strömbrytarpedalen så att apparaten stängs av. Dra ut kontakten ur vägguttaget, tryck på sladdindragningspedalen så att nåtsladden dras in.
- För att flytta apparaten från rum till rum, dra ur kontakten och bär den med hjälp av handtaget. Dra aldrig apparaten med hjälp av sladden.
- Om fjärrkontrollen har slutat att fungera eller när du har bytt batteri kan du återansluta fjärrkontrollen genom att trycka på hastighetsknapparna + och - tills symbolerna på displayen blinkar. Släpp hastighetsknapparna + och - och tryck på strömbrytaren på fjärrkontrollen med handtaget nära dammsugaren.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Kontakten måste vara utdragen ur vägguttaget innan något underhåll eller byten görs.

Byta dammsugarpåse

- När dammsugarpåsen är full (du kan se det med hjälp av indikatorlampen) så är det dags att byta ut dammsugarpåsen. För att göra det, följ dessa instruktioner:

- Öppna frontskyddet genom att trycka på läsklämnan.
- Lyft av papperspåsen från dess hållare. Håll alltid hålet i dammsugarpåsen uppåt för att undvika att spillta damm.
- Byt ut dammsugarpåsen och sätt en ny dammsugarpåse i hållaren. Se till att dammsugarpåsens kort når botten av hållaren.
- Släng frontskyddet.

Rengöra filtrena

- Motorskyddsfiltret (sitter under frontskyddet) ska tas ur och sköljas två gånger per år eller när det är synligt igentäppt. Om filtret är skadat, byt ut det mot ett nytt filter.
- Luftuttags filter ska rengöras i tid. För att göra det tar du loss gallret och skakar bort eventuellt ansamlat damm från filtret. Sätt sedan tillbaka filtret och fäst gallret på plats.
- För HEPA-filtret, använd en borste med mjuka borst vid rengöring.
- **Batterier**

- Utsätt inte apparaten för höga temperaturer eller direkt solljus. Släng aldrig batterier i en eld. Fara för explosion!
- Håll batterier utom räckhåll för barn. De är inga leksaker!
- Öppna inte batterierna med kraft.
- Undvik kontakt med metallföremål (ringar, spikar, skruvar, etc.). Batterierna kan kortsutas!
- Om batterierna kortsluts kan de bli upphettade och i värsta fall börja brinna, viket kan orsaka brännskador.
- För din säkerhets skull bör batteripolerna täckas med självhäftande tejp under transport.
- Om ett batteri läcker, gnugga inte dina ögon med dina händer. Om du kommer i kontakt med vätskorna, händerna tvättas noga och ögonen sköljas med ren vatten, om symptom kvarstår kontakta läkare.

ÖMGIVNING



- Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns samlingsställen.

Support
Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på www.princesshome.eu!

PL Instrukcje użytkownika

BEZPIECZEŃSTWO

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwac urządzenia, ciągnąc za przewód ani dopuszczac do zaplątania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzywały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Przed przeprowadzeniem czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy odłączyć wtyczkę od gniazda elektrycznego.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Nigdy nie wrzucać baterii do ognia. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu!
- Akumulator jest ściśle zamknięty i w normalnych okolicznościach nie stanowi zagrożenia dla bezpieczeństwa. Jeśli jednak nastąpi wyciek z akumulatora, nie wolno go dotykać i należy natychmiast skonsultować się z lekarzem w przypadku podrażnienia dróg oddechowych, skóry lub oczu.
- W przypadku wystąpienia wycieku z akumulatora może dojść do uszkodzenia urządzenia. Natychmiast wyczyść komorę na baterie, unikając przy tym kontaktu substancji ze skórą.
- Akumulatora nie należy przechowywać w miejscach, w których temperatura osiąga bardzo wysokie lub niskie wartości. Urządzenie, w którym umieszczono nagrany lub schłodzony akumulator, może tymczasowo nie działać, nawet jeśli akumulator jest w pełni naładowany.
- Nie wrzucać akumulatora w ogień, ponieważ może on wybuchnąć. Wybuchnąć może również uszkodzony akumulator. Akumulator utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi. Nie utylizować go razem z odpadami z gospodarstwa domowego.

OPIS CZĘŚCI

1. Pedał z włącznikiem
2. Pedał zwijania przewodu
3. Przycisk regulacji prędkości +
4. Przycisk regulacji prędkości -
5. Wyświetlacz
6. Wąż
7. Rura
8. Szczotka do podłóg
9. Różne końcówki
10. Twarda szczotka do podłogi

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Usuń z urządzenia naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Umieść wąż ssący w odkurzaczu i obróć w lewo w celu zamocowania. Włóż drugą końcówkę węża ssącego do rury.
- Z urządzenia można korzystać tylko wtedy, gdy wszystkie filtry, w tym worek na kurz, zostały prawidłowo zamocowane; uszkodzony albo nieprawidłowo zamocowany filtr lub worek na kurz mogą spowodować awarie urządzenia.

UŻYTKOWANIE

- Zależnie od potrzeb, do rury można przymocować różne typy końcówek lub szczotek do podłogi. Normalna szczotka do podłogi ma dwie funkcje – do powierzchni miękkich lub do tkanin. Twarda szczotka do podłogi służy do sprzątania podłóg z PCW, twardego drewna itp.
- Włączyc urządzenie. Trzymając w dłoni wtyczkę, rozwinąć kabel, a następnie umieścić wtyczkę w gnieździe elektrycznym. Należy upewnić się, czy napięcie źródła zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej. Nacisnąć włącznik nożny, aby włączyć urządzenie.
- Wybrać ustawienie mocy za pomocą przycisków regulacji prędkości + i -.
- Na wyświetlaczu pokaze się wybrane ustawienie mocy.
- Wysoka moc odkurzacza może spowodować, że szczotka do podłogi zostanie przyszana do powierzchni. Gdy się to stanie, proszę wybrać mniejszą moc ssania.
- Mocą ssania oraz włączaniem/wyłączeniem urządzenia można sterować za pomocą pilota na uchwyście.
- Wylączyc urządzenie: Po zakończeniu odkurzania, wcisnąć pedał z włącznikiem - urządzenie zostanie wyłączone. Wyjąć wtyczkę z gniazda. Wcisnąć pedał zwijania przewodu – przewód zostanie wciągnięty do obudowy.
- Aby przejsć do innego pomieszczenia, wyjąć wtyczkę z gniazda i przenieść odkurzacz trzymając na uchwyty. Nigdy nie ciągnąć za przewód.
- Jeśli pilot nie działa lub wymieniono w nim baterie, można go połączyć ponownie. W tym celu należy nacisnąć przycisk z symbolem baterii, dopóki nie zamigają symbole na wyświetlaczu. Wówczas należy puścić przyciski regulacji prędkości + i - i nacisnąć przycisk w/wyt. na pilocie, trzymając uchwyt blisko odkurzacza.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych lub wymiany, należy wyjąć wtyczkę z gniazda.
- **Wymiana worka**
- Gdy worek jest już pełen (wskazuje na kontrolka), należy go wymienić. W tym celu należy postępować według poniższych instrukcji:



- Otwórz pokrywę przednią, naciskając zacisk blokady.
- Wyjąć worek z ramki. Aby uniknąć wysypiania nieczystości, worek należy trzymać otworem do góry.
- W ramce zamontować nowy worek. Sprawdzić, czy worek sięga do dolnej części ramki.
- Zamknąć pokrywę przednią.
- **Czyszczenie filtrów**
- Filtr ochronny silnika (znajdujący się pod pokrywą przednią) należy wyjmować i płukać co pół roku lub gdy jest widocznie zapchany. Jeśli filtr jest uszkodzony, należy wymienić go na nowy.
- Filtr należy czyścić, gdy tylko wystąpi tak potrzeba. W tym celu należy zdjąć kratkę i potrząsnąć filtrem, aby usunąć nagromadzony kurz. Następnie włożyć filtr na miejsce i zatrzasać kratkę.
- Do czyszczenia filtra HEPA, należy użyć miękkiej szczotki ze szczeciny.
- **Baterie**
- Nie wystawiaj baterii na działanie wysokich temperatur ani bezpośredniego światła słonecznego. Nigdy nie wrzucaj baterii do ognia. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu!
- Trzymaj baterie z dala od dzieci. To nie zabawki!
- Nie otwieraj baterii na siłę.
- Unikaj kontaktu z przedmiotami z metalu (pierscionki, gwoździe, śruby, itd.), jako że istnieje możliwość zwarcia!
- W wyniku zwarcia baterie mogą się znacznie rozgrzać, a nawet zapalić. Wskutek tego można się poparzyć.
- Dla własnego bezpieczeństwa, podczas transportu bieguny baterii powinny być zakryte taśmą samoprzylepną.
- W razie przedostania się płynu z baterii do oczu nie wolno ich trzeć. W razie kontaktu z tą cieczą należy dokładnie umyć ręce, a oczy przemyć czystą wodą. Jeśli objawy nie ustąpią, skontaktuj się z lekarzem.

ŚRODOWISKO



- Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylozowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

Wsparcie
Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie www.princesshome.eu!

CS Návod k použití

BEZPEČNOST

- Při ignorování bezpečnostních pokynů nemůže být výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřeházejte tažením za přívodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zamotat.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.

- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, nepoňujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Před čištěním a údržbou přístroje musí být zástrčka odpojena ze sítě.
- Děti si nesmí hrát se spotřebičem.
- Baterie nikdy nevhazujte do ohně. Hrozí riziko výbuchu!
- Baterie představuje zapečetěnou jednotku a za běžných okolností nepředstavuje bezpečnostní riziko. V případě, že dojde k úniku z baterie, nedotýkejte se jí a v případě vděchnutí, styku s pokožkou nebo s očima neproděně vyhledejte lékařskou pomoc.
- V případě netěsnosti baterie může dojít k poškození zařízení. Ihned vyčistěte prostor na baterie a vyvarujte se přitom styku s pokožkou.
- Neskladujte baterie v příliš horkém nebo studeném prostředí. Zařízení s horkou nebo studenou baterií může dočasně vypovědět službu, i když je baterie plně dobítá.
- Neuklidujte baterii v ohni, protože by mohla explodovat. Baterie může explodovat rovněž v případě poškození. Zlikvidujte prosím baterii v souladu s místními pravidly. Nelikvidujte baterii jako běžný domácí odpad.

POPIS SOUČÁSTÍ

1. Nožní vypínač
2. Tlačítko navijení přívodní šňůry
3. Tlačítko zvýšení výkonu (+)
4. Tlačítko snížení výkonu (-)
5. Displej
6. Hadice
7. Kovová trubka
8. Kartáč na podlahu
9. Různé trysky
10. Kartáč na tvrdé podlahy

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Hadici vysavače nasadíte a zajistíte ji otočením po směru hodinových ručiček. Opačný konec hadice nasadíte na trubku.
- Přístroj používejte pouze, pokud jsou do vaku na prach řádným způsobem vložený všechny filtry. Poškození nebo nesprávně vložený filtr nebo vak na prach může způsobit poškození přístroje.

POUŽITÍ

- Různé trysky nebo kartáč na podlahu nasadíte na hadici v závislosti na různých potřebách čištění. Normální kartáč na podlahu má dvě polohy, pro měkké nebo leštěné povrchy. Kartáč na tvrdé podlahy je určen k použití na podlahách např. z PVC nebo tvrdého dřeva.
- Spotřebič zapněte: Podržte zástrčku a vytáhněte kabel, následně zástrčku vsuňte do síťové zásuvky. Zkontrolujte, zda napájecí napětí odpovídá požadovanému napětí uvedenému na štítku spotřebiče. Pro zapnutí stiskněte vypínač pedál.
- Vyberte nastavení výkonu pomocí tlačítek regulace výkonu (+) a (-); na displeji se zobrazí aktuální nastavení výkonu.
- Vysoký výkon vysavače může vést k přehřátí kartáče podlahy k povrchu. Pokud se tak stane, snižte prosím sací výkon.
- Pomocí dálkového ovladače na rukojeti můžete nastavit sací výkon a zapnout/vypnout zařízení.
- Vypněte přístroj: Po použití stiskněte tlačítko zap/vyp a přístroj se vypne. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, stiskněte tlačítko navijení šňůry a šňůra bude vtáhnuta do přístroje.
- Pro pohyb přístroje z pokoje do pokoje vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky a přístrojem pohybujte pomocí rukojeti. Nikdy netahajte za přívodní šňůru.
- Když dálkový ovladač přestane fungovat nebo když jste provedli výměnu baterií, dálkový ovladač znovu připojte stisknutím tlačítek regulace výkonu (+) a (-), dokud na displeji nezačnou blíkat symboly. Potom tlačítka (+) a (-) uvolněte a stiskněte vypínač na dálkovém ovladači, přičemž udržíte rukojeť v blízkosti vysavače.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před jakoukoliv výměnou nebo údržbou musí být vytažena zástrčka ze zásuvky.
- **Výměna prachového sáčku**
- Když je prachový sáček plný (poznáte to podle světelné kontrolky), je čas ho vyměnit. Abyste to udělali, prosím, následujte tyto pokyny:



- Stisknutím sponky zámku otevřete přední kryt.
- Vytáhněte papírový sáček z držáku. Prosím, vždy držte díru sáčku nahoru, aby nedošlo k jeho vysypání.
- Vyměňte prachový sáček a do držáku vložte nový. Ujistěte se, že karton sáčku dosahuje až na spodek držáku.
- Zavřete přední kryt.
- **Čištění filtrů**
- Filtr ochranný motoru (lze ho nalézt pod předním krytem) by měl být odnámán a omýván dvakrát do roka nebo kdykoliv je viditelně upcany. Pokud je filtr poškozený, měl byt vyměněn za nový.
- Spinavý filtr by měl být jednou za čas vyčištěn. Abyste to udělali, odstraňte mřížku a zatřese filtrem, abyste setřásali nanesený prach. Pak filtr znovu zasunete a zaklapnete mřížku.
- Pro čištění HEPA filtru použijte kartáček s měkkými štětinami.
- **Baterie**
- Baterii nevystavujte příliš vysokým teplotám ani přímému slunečnímu záření. Baterie nikdy nevhazujte do ohně. Hrozí riziko výbuchu!
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Není to hračka!
- Neotevírejte kryt baterií silou.

- Vyhnete se kontaktu s kovovými předměty (prsteny, hřebíky, šroubováky, atd.) Je zde riziko zkrat!
- Výsledkem zkratu baterií může být jejich zahřátí nebo dokonce vznícení, což může vyústit v popalení.
- Kvůli Vaší bezpečnosti by póly baterií měly být při transportu přikryty adhezivními proužky.
- Pokud baterie vyteklé, nedotýkejte se prsty očí. Pokud jste přišli do kontaktu s tekutinou, ruce by měly být řádně umyty a oči promýté čistou vodou. Pokud symptomy přetrvávají, prosím, konzultujte to se svým lékařem.

PROSTŘEDÍ



- Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací odpadů domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

Podpora
Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese www.princesshome.eu!

SK Používateľská príručka

BEZPEČNOST

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akekoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotřebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Nikdy nenechávejte spotřebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotřebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotřebič nesmú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotřebič smú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhu spotřebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotřebičom. Spotřebič a napájací kábel uchovávejte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotřebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Pred čistením alebo vykonávaním údržby prístroja musí byť prípojka vyťahaná z elektrickej zásuvky.
- Deti sa nesmú hrať so spotřebičom.
- Baterie nikdy nevhazujte do ohňa. Existuje riziko výbuchu!
- Batéria predstavuje zapečatenú jednotku a za bežných okolností nepredstavuje bezpečnostné riziko. Pokiaľ z batérie vytečie akákoľvek tekutina, nedotýkajte sa jej a v prípade vdychnutia, styku s pokožkou či očami okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- V prípade, že batéria netesní, môže to spôsobiť poškodenie spotřebiča. Okamžite vyčistite vnútroštrk priestoru na batérie a vyhnete sa styku tekutiny s pokožkou.
- Vyhnete sa skladovaniu batérií v extrémne horúcom či mimoriadne studenom prostredí. Spotřebič s horúcou či studenou batériou nemusí dočasne fungovať, aj keď je batéria úplne nabitá.
- Batériu nevhazujte do ohňa, mohla by vybuchnúť. Batéria môže vybuchnúť aj v prípade jej poškodenia. Zlikvidujte ju v súlade s miestnymi predpismi. Nevhadzujte ju do netriedeného odpadu z domácnosti.

POPIS KOMPONENTOV

1. Hlavný pedálový vypínač
2. Pedál na navijanie kábla
3. ovládacie tlačidlo rýchlosti
4. ovládacie tlačidlo rýchlosti
5. Displej
6. Hadica
7. Trubica
8. Keďa na podlahu
9. Rôzne dýzy
10. Tvrdá keďa na podlahu

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Spotřebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotřebiča odstraňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.



www.princesshome.eu

© Princess 2018

- Надичу насадте до высáвача а отóчением по смере часовíных руčíек ю заísíte. Орачнý конiec надíце насадте до трýбки.
- Спотребíч поúžíváте, íба ак сý до вреца на прачх осаденé рíаднým спóсòбòм вóеký фíльтре. Поóкодены́ а́лебо неспráвнe насадены́ фíльтр а́лебо зàсòбник на прачх мòжy прíстрой поóкодíт.

POUŽÍVANIE

- В зàвислòсти од конкретнòго úчòлу чíстенíа насадте на трубíцу еднòтлívè úзы а́лебо кèфу на подлáгу. Бежнá кèфа на подлáгу мá двè полòху — на мáкòе а́лебо текстíле повроу. Тврдé кèфа на подлáгу са поúžívá на тыпу подлáги, акýми сý напríклад PVC а́лебо тврдé дрèво.
- Спотребíч запнíте. Подрízte зàстрчку а кáбел вьíаһнíте. Потом зàстрчку всуһíте до сíетòвèй зàсúвки. Скòнтролу́те, чí напáжáце напáтíе сúһласí с вьýзàдованým напáтíем úведèным на шíтку спòтребíча. На запнúте напáжáния стáчíte вьýпíнасí пèдáл.
- Помòцу оúвáдáчíх тáчíдèл рýчлòсти + а – зво́те нàстàвение вьýкону. Дíсплèй укáжè, котòре нàстàвение вьýкону бòло зволенé.
- Высоký вьýкон высáвача мòжè спóсòбíт, жè са подлáговá кèфа прíсаже на поврч, в тáком прíпадè зво́те нíжшí саcí вьýкон.
- Помòцу дíа́лковòго оúвáдáния на дрáждáе мòжèте нàстàвít саcí вьýкон а зàрíадение запнúт / вьýпнúт.
- Вьýпнíте зàрíадение. По поúžití, стáчíte пèдáловý спíнасé запнúте/вьýпнúте, зàрíадение са вьýпнè. Вьýтíаһнíте кáбел/шнýру з èл. зàсúвки, стáчíte пèдáл навíяния кáбла, шнýры, шнýра èл. кáбла са стáһне довнóтра.
- Абы сте поóувáли а поһьòвóли сò зàрíадèнíем з мíестнòсти до мíестнòсти, одпо́йте зàрíадение з èл. зàсúвки потíаһнúтíм шнýру, кèд прèсúвáте зàрíадение.
- Кèд дíа́лковè оúвáдáние прèстàне прàцовáт' а́лебо же по вьýмене батèрíи, мòжèте по ора́т' опòпòйт сíлáченím оúвáдáчíх тáчíдèл рýчлòсти + а – кým symbòлы на дíсплèй незàчнý бíлкáт, потом úво́нíте оúвáдáче тáчíдíа рýчлòсти + а - а стáчíte тáчíдíо зап / вьýп на дíа́лковом оúвáдáнíи, кèд же дрáждáло в бlíзкòсти высáвача.

ЧÍСТЕНИЕ А ÚДРЪЗВА

- Прíпо́йка мýси бьít оúдàрèнáя з èл. зàсúвки а прíпо́йки èл. енергие прèд акòуко́вкèй úдръзбòу а́лебо вьýменòу.

Вьýмена вре́ца на прачх

- Кèд же вре́цо на прачх плíне (мòжèте то скòнтроловáт' íндíкàциòу свèтелкá), же çас на вьýмену вре́ца на прачх. Абы сте так спрáвилл, просíме наследóйте тíеò íнстру́кце:



- Отворте преднý крýт стáчèнím поíстней свòрки.
- Вьýтíаһнíте а одлепте папíерòвè вре́цо з дрáждá вре́ца на прачх. Просíме вьýды úдръзàвáйте отвор прíводу прачху вèртíкáльне смèром наһор, абы сте са вьýтíли úнику прачху.
- Вьýмèнèте вре́цо на прачх а нàínстáлу́йте новè вре́цо на дрáждáо. Úстíте са, жè лíсток а́лебо картá картòну вре́ца на прачх досíаһне а́ж на спòднóу стíану дрáждá на прачх.
- Зàтòворте преднý крýт.
- Чíстение фíльтров**
- Filter о́храны мòтора (акò са нàчáздáа под преднým крýтом) бы мал бьít вьýбранý а опáчèннýт' двàкrát рòчнè а́лебо кèдыкто́век же вídíтèлне upчанý а зàнесенý. Ак же фíльтр поóкодèнý, новý фíльтр бы мал бьít вьýменèнý.
- Вьýбèрпáнý а опòтребòванý фíльтр бы мал бьít вьýчíстенý нàчáс. Абы сте так спрáвилл, одсòворкóуйте грíл а потрáстè фíльтром а так вьýчíстíте акýко́вкèй зàнесенý а нàакумòловáнý прачх. Потом знову úмíестнíте фíльтр а зàсòворкóуйте грíл.
- Прè HEPA фíльтр, просíме поúзòйте жемнý кèфу с жемнýmí шíетíнкáми на чíстение.
- Батèрíе**
 - Батèрíе не вьýстàвúвáйте вьýсоkýм тèплòтáм ани прíямèму сíнечèнèму жíаренíу. Батèрíе нíкды не вьýһàдзúте до оһнá. Ехíстúте рíзíко вьýбóхчу!
 - Батèрíе úчòвáвáйте мíмо досàх дèтè. Батèрíе не сý һрáчкá!
 - Неотвáрáйте батèрíе нàсíлím.
 - Вьýһьáйтè са кòнтáкту с кòвовьímí предметím (Круһы, прíстене, клíнце, скруткы атд.), же ту небезпèчèнство скрату!
 - Акò вьýслèдòк скрату, батèрíе са мòжy знàчèне зòһрíевáт' а прèһрíевáт' а́лебо дòкòнà зàчьхíт' оһèа́ а пламèне, то мòжè вьýúстíт' до попáленíи.
 - Прè вáшу безпèчèнòст' пòлы батèрíи бы малл бьít покрýтè адһèзнým прíлнáвьím поврчòм пáсов поçас прèпрáвы.
 - Ак батèрíе зàчнú прèтекáт' а вьýтекáт, не прèтèрiяйтè сí оčí рúкáми. Ак сте в кòнтáкте с текúтинòу, рúкы бы са малл порíадне вьýмýвáт' а оčí рíадне вьýплáчннут' чíстòу водòу, ак прèтвáвájú сýмптòмы, вьýһàдáйте лèкáря.

ЖÍВОТНÈ ПРОСТРЕДИЕ



■ Тèнто спòтребíч не смíе бьít на кòнцí жíвòтнòсти лíквídовáнý спòлу с кòмуналным одпáдòм, а́ле мýси са зlíквídòвáт' в рецýклáчòм стèрдíску úсèченòм прè èлèктрíкè а èлèктрíкè спòтребíчè. Тèнто symbòл на спòтребíчè, в нáвòде на о́бслуху а на о́бáле опòзòрòһуе на тúто дòлжèзítú скòтòчòст'.

Матèрíялы поúзòтè в тòмто спòтребíчè же мòжнè рецýклòвáт'. Рецýклáциòу поúзítýх домáчíх спòтребíчòв вьýрáзнòу мíерòу прíспèвáвè к о́хранè жíвòтнèго прòстредíа. Íнформáце о збèрнých мíестàх вáм поóкьтнý мíестнèе úрáды.

Подпора

Вóеtký достóпнèе íнформáце а нáһрáднèе дíелы нájдете на www.princesshome.eu!

RU

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Производитель не несет ответственности за ущерб в случае несоблюдения правил техники безопасности.
- Во избежание опасных ситуаций для замены поврежденного кабеля питания рекомендуется обратиться к производителю, его сервисному агенту или другим достаточно квалифицированным специалистам.
- Не перемещайте устройство за кабель питания, а также следите за тем, чтобы кабель не перекручивался.
- Установите устройство на устойчивой ровной поверхности.
- Не оставляйте подключенное к источнику питания устройство без присмотра.
- Данное устройство предназначено только для использования в бытовых условиях и только по назначению.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми в возрасте до 8 лет. Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и

умственными способностями или не имеющими соответствующего опыта или знаний, только при условии, что за их действиями осуществляется контроль или они знакомы с техникой безопасной эксплуатации устройства, а также понимают связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с устройством. Храните устройство и его шнур электропитания в месте, недоступном для детей младше 8 лет. Очистка и обслуживание устройства может проводиться детьми только после достижения ими возраста 8 лет или под присмотром взрослых.

- Во избежание поражения электрическим током не погружайте шнур электропитания, штепсель или устройство в воду или любую другую жидкость.
- Перед очисткой или обслуживанием устройства выньте вилку шнура питания из розетки.
- Не позволяйте детям играть с устройством.
- Запрещается бросать батареи в огонь. Это может привести к взрыву.
- Аккумулятор находится в герметичном корпусе и не представляет опасности в обычных условиях эксплуатации. Если из аккумулятора начинает вытекать жидкость, то не трогайте ее, а в случае вдыхания или контакта с кожей или глазами немедленно обратитесь к врачу.
- Утечка аккумулятора может привести к повреждению устройства. Немедленно выполните очистку батарейного отсека, избега жидкости контакта с кожей.
- Запрещается хранить аккумулятор в условиях чрезмерно высокой или низкой температуры. Устройство, в котором установлен слишком горячий или холодный аккумулятор, может временно не работать даже при полном уровне его заряда.
- Запрещается сжигать аккумуляторы, так как они могут взорваться. Повреждение аккумулятора также может привести к его взрыву. Утилизацию аккумулятора следует выполнять только в соответствии с правилами местного законодательства. Запрещается утилизировать вместе с бытовыми отходами.

ОПИСАНИЕ КОМПОНЕНТОВ

- Педальный выключатель питания
- Педаль смотки сетевого шнура
- Кнопка увеличения скорости
- Кнопка уменьшения скорости
- Дисплей
- Шланг
- Трубка
- Щетка для пола
- Набор насадок
- Щетка для твердых напольных покрытий

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Извлеките устройство и принадлежности из упаковки. Удалите наклейки, защитную пленку или пластик с устройства.
- Поместите шланг в пылесос и закрепите его, повернув по часовой стрелке. Другой конец шланга присоедините к трубке.
- Разрешается использовать устройство только при условии правильной установки всех фильтров и пылесборника. Поврежденный или неправильно установленный фильтр или пылесборник могут привести к поломке устройства.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- К шлангу можно подсоединять насадки или щетки различных видов. Обычная щетка для пола имеет два положения: для очистки мягких и тканевых поверхностей. Щетка для твердых напольных покрытий предназначена для очистки полов из ПВХ или твердых пород древесины.
- Включение устройства: Возьмитесь за вилку, вытяните шнур, а затем вставьте вилку в розетку. Убедитесь, что источник питания соответствует заявленным на паспортной табличке характеристикам. Для включения устройства нажмите педаль включения питания.
- Задайте мощность с помощью кнопки увеличения и уменьшения скорости. Выбранное значение отобразится на дисплее.
- При включении пылесоса на слишком большую мощность щетка может присасываться к поверхности пола, в таком случае необходимо убавить мощность пылесоса.
- Задавать мощность всасывания, а также включать или выключать пылесос можно с помощью элементов управления на рукоятке.
- Выключение устройства: По окончании работы нажмите педаль включения питания, чтобы выключить устройство. Извлеките вилку из розетки и нажмите педаль смотки шнура, чтобы втянуть шнур внутрь.
- Для переноски устройства из комнаты в комнату отключите его от розетки и перенесите за ручку. При перемещении запрещается тянуть устройство за шнур.
- Если вы заменили батареи устройства дистанционного управления или обнаружили, что оно не работает, его следует подключить повторно. Для этого одновременно нажмите кнопки увеличения и уменьшения скорости и удерживайте их, пока на дисплее не загорятся символы. Затем отпустите эти кнопки и нажмите кнопку питания на рукоятке, поднеся ее к пылесосу.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед обслуживанием или заменой компонентов обязательно выньте вилку шнура питания из розетки.

Замена пылесборника

- Когда пылесборник заполнен (следите за индикатором), выполните следующие шаги:



- Откройте переднюю крышку, нажав фиксатор.
- Снимите бумажный пылесборник с держателя. Входное отверстие пылесборника должно быть направлено вверх, чтобы исключить выпадение пыли.

- Установите новый пылесборник на держатель. Убедитесь, что якорь пылесборника касается нижней стенки держателя.

- Установите переднюю крышку.

- Очистка фильтров**
- Следует снимать и промывать защитный фильтр двигателя (под передней крышкой) два раза в год или при засорении. Если фильтр поврежден, следует заменить его на новый.
- Своевременно выполняйте очистку выпускного фильтра. Для удаления скопившейся пыли раскройте решетку и вытряхните фильтр. Затем установите фильтр на место и закройте решетку.
- Для очистки фильтра HEPA используется щетка с мягкой щетиной.

• **Аккумуляторы**

- Не подвергайте аккумулятор воздействию высоких температур или прямых солнечных лучей. Запрещается бросать аккумуляторы в огонь. Они могут взорваться!

- Не давайте детям играть с аккумуляторами. Аккумуляторы — не игрушка!

- Не пытайтесь вскрыть аккумуляторы силой.

- Избегайте контакта с металлическими предметами (кольцами, гвоздями, винтами и т.д.), так как это может привести к короткому замыканию!

- Короткое замыкание может привести к сильному нагреванию или даже возгоранию аккумуляторов, что может стать причиной получения ожогов.

- В целях обеспечения безопасности заклеивайте контакты аккумуляторов липкой лентой во время транспортировки.

- При обнаружении утечки аккумулятора не трите руками глаза.

- При контакте с жидкостью тщательно промойте руки и глаза чистой водой. При появлении симптомов обратитесь к врачу.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



■ По истечении срока службы не выкидывайте данное устройство с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в центральный пункт переработки электрических или электронных бытовых приборов. На этот важный момент указывает данный символ, используемый на устройстве, в руководстве по эксплуатации и на упаковке. Используемые в данном устройстве материалы подлежат вторичной переработке. Способствуя вторичной переработке бытовых приборов, вы вносите огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.

Поддержка

Вся доступная информация и сведения о запчастях приведены на веб-сайте www.princesshome.eu!